

SAFETY TRAINING FOR AGRICULTURAL EMPLOYEES



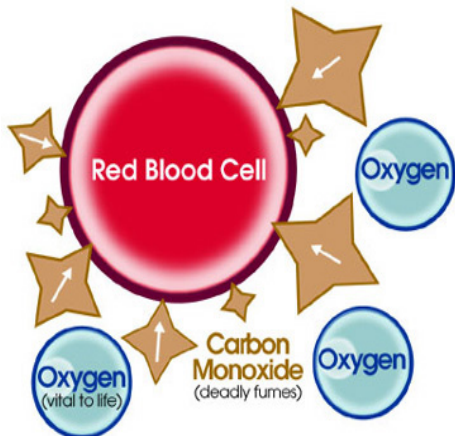
COLD WEATHER AND CARBON MONOXIDE POISONING



When the weather turns cold and wet, people who work outdoors often look for warm shelter in buildings or other spaces that might be heated by space heaters, stoves, fires or other ways of burning fuel.

The incomplete burning of fuels such as wood, oil, kerosene, gasoline, coal, charcoal, propane and natural gas creates carbon monoxide.

Carbon monoxide is a gas that is slightly less dense than air. As it has no color, odor or taste, you can't detect its presence.



Carbon monoxide is poisonous to breathe. Your body can't live by breathing carbon monoxide. By breathing carbon monoxide, you can quickly become very ill and die.

Carbon monoxide poisons you because your red blood cells, which normally absorb oxygen from the air, absorb carbon monoxide faster than oxygen. Picking up carbon monoxide from the air prevents red blood cells from picking up oxygen. Without oxygen, you will die!

People with carbon monoxide poisoning often have a headache, dizziness, weakness, vomiting, chest pain, and confusion. By breathing in a lot of carbon monoxide, you could lose consciousness and die.

Determining that someone is suffering from carbon monoxide poisoning can be hard because sickness from carbon monoxide poisoning is similar to many other kinds of sickness. A person exposed to carbon monoxide while sleeping could die without ever knowing he or she was exposed.

Avoid carbon monoxide poisoning:

- Don't use a gasoline-powered generator, charcoal grill, camp stove or other fuel-burning device either indoors or outdoors near a window through which carbon monoxide could enter an occupied room.
- Don't run a car or truck in a garage attached to a house, even with the garage door open.
- Don't burn anything in a stove or fireplace with the vent closed.
- Don't use a gas oven to heat an indoor space.



If you feel dizzy or lightheaded or if someone nearby is feeling that way, move into an area with fresh air and get medical help immediately. Carbon monoxide poisoning is a medical emergency!

CAPACITACIÓN DE SEGURIDAD PARA EMPLEADOS AGRÍCOLAS



EL TIEMPO FRÍO Y ENVENENAMIENTO DE MONÓXIDO DE CARBONO

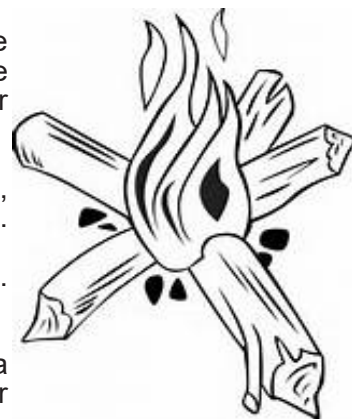


Cuando el clima se vuelve frío y húmedo, las personas que trabajan al aire libre a menudo buscan refugio en lugares cálidos, en edificios u otros espacios que podrían ser calentados por calentadores, estufas, fogatas u otras formas de quemar combustible.

La combustión incompleta de combustibles como la madera, el petróleo, queroseno, gasolina, carbón, carbón de leña, propano y gas natural crean monóxido de carbono.

El monóxido de carbono es un gas que es ligeramente menos denso que el aire. Como no tiene color, olor ni sabor, usted no puede detectar su presencia.

El monóxido de carbono es venenoso para inhalar. Su cuerpo no puede vivir por la inhalación de monóxido de carbono. Al inhalar el monóxido de carbono, puede llegar a enfermarse rápidamente y morir.



El monóxido de carbono lo envenena porque las células rojas de la sangre, las que normalmente inhalan el oxígeno del aire, inhalan el monóxido de carbono más rápido que el oxígeno. El inhalar monóxido de carbono del aire evita que las células rojas de la sangre obtengan oxígeno. ¡Sin oxígeno, morirás!

Las personas con envenenamiento por monóxido de carbono a menudo tienen dolor de cabeza, mareos, debilidad, vómitos, dolor de pecho y confusión. Al inhalar una gran cantidad de monóxido de carbono, puede desmayarse y morir.

Determinar que alguien está sufriendo de envenenamiento por monóxido de carbono puede ser difícil debido a que la enfermedad de la intoxicación por monóxido de carbono es similar a muchos otros tipos de enfermedades. Una persona expuesta a monóxido de carbono durante el sueño podría morir sin saber que él o ella fue expuesta.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono:

- No utilice un generador de gasolina, parrilla de carbón, estufa de campamento o cualquier otro dispositivo que quema combustible en el interior o al aire libre cerca de una ventana por la que el monóxido de carbono podría entrar en una habitación ocupada.
- No prenda un automóvil o camioneta en un garaje anexo a una casa, inclusive con la puerta del garaje abierta.
- No queme nada en una estufa o chimenea con la ventilación cerrada.
- No use un horno de gas para calentar un espacio interno (cerrado).

Si se siente mareado o aturdido, o si alguien cercano se siente de esa manera, muévase a un área con aire fresco y obtenga ayuda médica de inmediato. ¡Intoxicación por monóxido de carbono es una emergencia médica!

